

MISION DE CHILE
ANTE LAS
COMUNIDADES EUROPEAS

| | | | | | |
|--------------------|--------------------------|--------|--------------------------|--------|--------------------------|
| REPUBLICA DE CHILE | | | | | |
| PRESIDENCIA | | | | | |
| REGISTRO Y ARCHIVO | | | | | |
| NR. | 92/18982 | | | | |
| A: | 22 AGO 92 | | | | |
| P.A.A. | <input type="checkbox"/> | P.C.A. | <input type="checkbox"/> | F.W.M. | <input type="checkbox"/> |
| C.B.E. | <input type="checkbox"/> | M.L.P. | <input type="checkbox"/> | P.V.S. | <input type="checkbox"/> |
| M.T.O. | <input type="checkbox"/> | EDEC | <input type="checkbox"/> | J.H.S. | <input type="checkbox"/> |
| M.Z.C. | <input type="checkbox"/> | | | | |

ARCHIVO

A : Señor Carlos Bascuñán E.
Jefe de Gabinete de S.E. el Presidente de la Republica
Palacio de La Moneda
Santiago

Señor Patricio Victoriano Maso

Estimado señor:

Por encargo del Sr. Fernando Fernandez,
tiene el honor de hacerle saber que se ha enviado al
Ministerio de Relaciones Exteriores de la admi-
nistración de S.E. el Presidente de la Republica una carta a
la Comunidad Europea. Este documento se ha abordado
en conversación del Embajador Fernando Fernandez con el
Presidencial Sr. Marcelo Triverio.

Copias: 3+1

MISION DE CHILE
ANTE LAS
COMUNIDADES EUROPEAS

BRUSELAS, 2 de julio de 1992

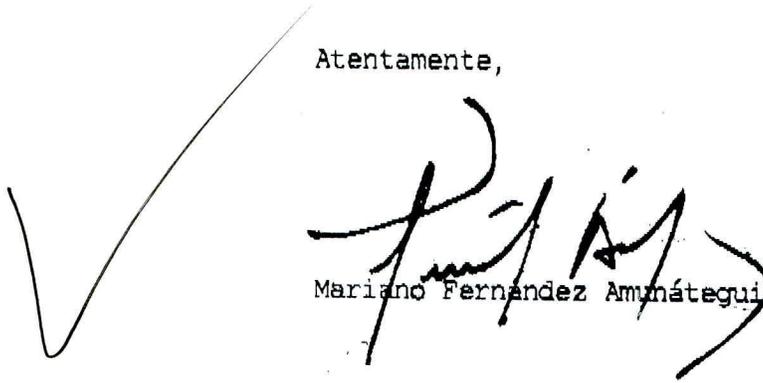
Señor Carlos Bascañán E.
Jefe de Gabinete de S.E. el Presidente de la República
Palacio de La Moneda
Santiago

FAX: 56 2 697 32 62

Estimado Carlos:

Te envío proyecto en su versión 7 del Programa de la visita
de S.E. el Presidente de la República a Bélgica, actualizado al día de hoy.

Atentamente,



Mariano Fernandez Amunátegui

Total: 18 páginas+cubierta.

PROGRAMA TENTATIVO MINISTROS ECONOMICOS
(Versión N° 3, 6.7.92)

VISITA DE S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA
A LA COMUNIDAD EUROPEA

Bruselas, 15-18 de julio de 1992

Miércoles 15 de julio:

- 10:00 Hrs. Llegada de S.E. el Presidente de la República y comitiva al aeropuerto militar de Melsbroek, Bruselas, en vuelo especial procedente de París.
- 10:25 Hrs. Llegada al Castillo de Stuyvenberg.
- 11:05 Hrs. Salida de S.E. el Presidente de la República hacia edificio de la presidencia de la Comisión de las Comunidades Europeas.
Le acompañan los Ministros de Relaciones Exteriores, Hacienda, Economía y Trabajo.
45, Av. D'Auderghem, 1049 Bruxelles.
- 11:15 Hrs. Acompañan a S.E. Presidente de la República en la reunión de trabajo con el Comisario Sr. Abel Matutes
- 12:05 Hrs. Participan en la firma de los Acuerdos de cooperación entre Chile y la CEE
- 12:10 Hrs. Reunión de trabajo del Señor Ministro Carlos Ominami con el comisario António José CARDOSO E CUNHA, responsable de pequeñas y medianas empresas, comercio, turismo y economía social.
- 12:10 Hrs. Reunión de trabajo del Señor Ministro Alejandro Foxley con el Comisario Frans ANDRIESSEN, responsable de las relaciones exteriores y la política comercial.
- 13:00 Hrs. Participan en el Almuerzo ofrecido por el Presidente de la Comisión Europea y por el Colegio de Comisarios en honor de S.E. el Presidente de la República.
- 14:45 Hrs. Término del almuerzo.

PROGRAMA TENTATIVO MINISTROS ECONOMICOS
(Versión N° 3, 6.7.92)

VISITA DE S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA
A LA COMUNIDAD EUROPEA

Bruselas, 15-18 de julio de 1992

Miércoles 15 de julio:

- 10:00 Hrs. Llegada de S.E. el Presidente de la República y comitiva al aeropuerto militar de Melsbroek, Bruselas, en vuelo especial procedente de París.
- 10:25 Hrs. Llegada al Castillo de Stuyvenberg.
- 11:05 Hrs. Salida de S.E. el Presidente de la República hacia edificio de la presidencia de la Comisión de las Comunidades Europeas.
- Le acompañan los Ministros de Relaciones Exteriores, Hacienda, Economía y Trabajo.
- 45, Av. D'Auderghem, 1049 Bruxelles.
- 11:15 Hrs. Acompañan a S.E. Presidente de la República en la reunión de trabajo con el Comisario Sr. Abel Matutes
- 12:05 Hrs. Participan en la firma de los Acuerdos de cooperación entre Chile y la CEE
- 12:10 Hrs. Reunión de trabajo del Señor Ministro Carlos Ominami con el comisario António José CARDOSO E CUNHA, responsable de pequeñas y medianas empresas, comercio, turismo y economía social.
- 12:10 Hrs. Reunión de trabajo del Señor Ministro Alejandro Foxley con el Comisario Frans ANDRIESEN, responsable de las relaciones exteriores y la política comercial.
- 13:00 Hrs. Participan en el Almuerzo ofrecido por el Presidente de la Comisión Europea y por el Colegio de Comisarios en honor de S.E. el Presidente de la República.
- 14:45 Hrs. Término del almuerzo.

- 15:10 Hrs. Traslado de los Ministros del área económica y del Trabajo que acompañaron a S.E. en el almuerzo, a la sede del Comité Económico y Social de las Comunidades Europeas.
- 15:30 Hrs. Reunión de trabajo con miembros de la directiva del Comité Económico y Social de la CEE
- 17:00 Hrs. Término de la reunión
- 17:10 Hrs. Salida de los ministros hacia Castillo de Stuyvenberg
- 18:00 Hrs. Salida de la comitiva oficial que participa en la reunión de trabajo hacia el Palacio d'Egmont.
- 20:00 Hrs. Participan en la Cena ofrecida por el Primer Ministro y Sra. de Dehaens en honor de S.E. el Presidente de la República
- 22:15 Hrs. Regreso de la comitiva al Castillo de Stuyvenberg y al Hotel President

Jueves 16 de julio:

- 09:00 Hrs. Salida de los ministros Ominami y Foxley desde el Castillo de Stuyvenberg a la Sede de UNICE
- Rue Joseph II 40
- 09:15 Hrs. Reunión de trabajo con UNICE
- 11:00 Hrs. Término de la reunión
- Traslado a la Societe General de Belgique
- Rue Royale 30
- 11:30 Hrs. Reunión de trabajo con dirigentes de la Societe General de Belgique
- 13:00 Hrs. Almuerzo Cámara Belgo - Chilena de Comercio
- Chateau St.Anne
Rue de Vieux Moulain 103
- 15:00 Hrs. Término del almuerzo y traslado a la FEB

- 15:15 Hrs. Reunión con la Federación de Empresas Belgas (4, Rue Ravenstein, 1000 Bruselas).
- Sesión plenaria.
Discurso de S.E. Presidente de la República
Intervención del Ministro de Economía
Señor Carlos OMINAMI
- Recepción.
- 17:15 Hrs. Término de la reunión
- 17:30 Hrs. Traslado al Hotel President
- 18:00 Hrs. Llegada de S.E. el Presidente de la República
- Recepción a la colonia chilena residente (Sala Fabiola).
- 20:00 Hrs. Participan en la Cena ofrecida por el Señor Embajador de Chile ante el Reino de Bélgica en honor de S.E. el Presidente de la República
- Residencia embajador

Viernes 17 de julio:

Programa Ministro de Economía Señor Carlos OMINAMI

- 09:00 Hrs. Salida hacia la ciudad de Amberes
- 10:00 Hrs. Saludo del Alcalde de la Ciudad de Amberes
- 10:15 Hrs. Traslado a la Sede de la Societe General de Banque
- 10:30 Hrs. Sesión Solemne de la Cámara de Comercio y de Industria de Amberes
- Bienvenida oficial del Presidente de la Cámara
- Discurso del Ministro de Economía
- Discurso representante de los empresarios
- 12:30 Hrs. Término de la sesión solemne
- 13:00 Hrs. Almuerzo en honor del Ministro y su comitiva ofrecido por el Vlaams Ekonomisch Verbond
- 15:00 Hrs. Término del almuerzo

MISION DE CHILE
ANTE LAS
COMUNIDADES EUROPEAS

DE : Ministro Consejero, señor Manuel Cárdenas

A : Jefe de Gabinete de Su Excelencia el Presidente de la
República, señor Carlos Bascuñán

1.- Conforme lo conversado por Embajador Mariano Fernández,
remito adjunto siguientes programas:

- Programa Empresarios
- Programa Ministros del sector económico.

2.- A sendos programas se les hicieron modificaciones
menores en reunión de coordinación con Embachile Bélgica.

Atentos saludos,



Manuel Cárdenas
Ministro Consejero

MCA/lmrm

15:30 Hrs Visita guiada al Puerto de Amberes
17:00 Hrs Término de la visita
17:15 Hrs. Regreso de la comitiva al Castillo de
 Stuyvenberg y al Hotel President

Programa Ministro de Hacienda Señor Alejandro FOXLEY

09:00 Hrs. Salida hacia el Gran Ducado de Luxemburgo
11:00 Hrs. Llegada al Banco Europeo de Inversiones
11:15 Hrs Reunión de trabajo con el Vice-Presidente
 del Banco Europeo de Inversiones
12:30 Hrs Término de la reunión
13:00 Hrs Almuerzo en honor del Ministro y sus
 acompañantes ofrecido por el BEI.
 Participan altos ejecutivos del BEI
15:00 Hrs Término del almuerzo
15:15 Hrs. Regreso de la comitiva al Castillo de
 Stuyvenberg y al Hotel President

Sábado 18 de julio:

09:30 Hrs. S.E. se dirige al Aeropuerto Militar de
 Melsbroek.
10:00 Hrs. Avión presidencial despega con destino a
 Lisboa, Portugal.

PROGRAMA TENTATIVO EMPRESARIOS
(Versión N° 5, 6.7.92)

VISITA DE S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA
A LA COMUNIDAD EUROPEA

Bruselas, 15-18 de julio de 1992

Miércoles 15 de julio:

- 10:00 Hrs. Llegada de S.E. el Presidente de la República
- 11:45 Hrs. Participan en la firma de los convenios entre Chile y la CEE.
- 12:30 Hrs. Almuerzo de trabajo
Funcionarios Comunitarios
- 14:45 Hrs. Término del almuerzo.
- 14:50 Hrs. Traslado a la CEE
- 15:00 Hrs. Reunión de trabajo CEE
ECIP - BCNET - BEI - Fundación Empresarial
- 15:50 Hrs. Traslado al Comité Económico y Social
- 16:00 Hrs. Reunión de trabajo con miembros de la Directiva del Comité Económico y Social de las Comunidades Europeas. Empresarios de la comitiva oficial, junto con los Ministros chilenos,
- 17:30 Hrs. Término de la Reunión
- 18:30 Hrs. Asisten a la firma de convenios entre el Gobierno de Chile y el Reino de Bélgica.
- 20:00 Hrs. Cena ofrecida por Gobierno belga
- 22:30 Hrs. Traslado al Hotel President

Jueves 16 de julio:

- 09:15 Hrs. Reunión de trabajo UNICE
Ministro Ominami y empresarios
- 11:30 Hrs. Reunión
Sociedad General de Bélgica
Ministros Foxley y Ominami con empresarios

12:30 Hrs. Almuerzo Cámara Belgo Chilena de Comercio
Empresarios y ministros

15:15 Hrs. Reunión con la Federación de Empre-
sas Belgas (4, Rue Ravenstein, 1000
Bruselas).

15:30 Hrs. Sesión plenaria.
Recepción.

17:00 Hrs. Término de la reunión

18:00 Hrs. Reunión Colonia Chilena

20:00 Hrs. Cena residencia embajador

22:00 Hrs. Regreso al hotel President

Viernes 17 de julio:

9:00 Hrs. Salida Amberes
Reunión VEV - Cámara de Comercio
CMB - Autoridades Puerto

13:00 Almuerzo

15:30 Visita puerto

18:00 Hrs. Regreso al hotel President
Término de programa

MISION DE CHILE
ANTE LAS
COMUNIDADES EUROPEAS

BRUSELAS, 26 de junio de 1992

*Carpete
Bilajica
CEE*

Señor Carlos Bascuñán E.
Jefe de Gabinete de S.E. al Presidente de la República
Palacio de La Moneda
Santiago
Chile

Fax: 56 2 697 32 62

Estimado Carlos:

Te adjunto télex sobre asunto BEI.

Proyecto de carta a Matutes va mañana.

Atentamente,



Mariano Fernández Aunátegui

MISION DE CHILE
ANTE LAS
COMUNIDADES EUROPEAS

BRUSELAS, 26 de junio de 1992

*lo peto
Bilgoria
CEE*

Señor Carlos Bascañán E.
Jefe de Gabinete de S.E. al Presidente de la República
Palacio de La Moneda
Santiago
Chile

Fax: 56 2 697 32 62

Estimado Carlos:

Te adjunto télex sobre asunto BEI.
Proyecto de carta a Matutes va mañana.

Atentamente,



Mariano Fernández Amonátegui

MENSAJE OFICIAL
DESPOCHADO

| | | | | | |
|-------------|--|---------|-----------------|-------|------|
| | | MUNICIO | DIA-HORA ORIGIN | MESES | AÑO |
| | | 318 | 252010 | JUNIO | 1992 |
| ORD RES SEC | | | PRIORIDAD | | |

A : DIRECONMULTI
INFO: DIGEN, dibilat, DIPRO

'ECONOMICA'

COMINF

- 1.- PRIMERO JUNIO FUI RECIBIDO POR SEPREREP OBJETO CONVERSAR SOBRE SU GIRA A EUROPA Y, EN PARTICULAR, SOBRE SU VISITA A LA CEE EL PROXIMO 15 DE JULIO.
- 2.- ENTRE LOS ASUNTOS TRATADOS Y QUE US. CONOCE, REVISAMOS NUEVA SITUACION PRODUCIDA EN RELACION AL BANCO EUROPEO DE INVERSIONES (BEI), LUEGO DE ACUERDO COMUNITARIO DE ABRIR BEI A SOLICITUDES DE CREDITO PROVENIENTES DE AMERICA LATINA.
- 3.- CONVERSACION SOBRE BEI TENIA, ADEMAS, COMO ANTECEDENTE DIRECTO REUNION DE SEPREREP CON COMISARIO DE LA CEE, ABEL MATUTES, EL 28 JUNIO, EN LA CUAL TAMBIEN TOME PARTE. EN ESA OPORTUNIDAD, MATUTES ELOGIO A SEPREREP Y CHILE COMO EL LIDER Y EL PAIS QUE HABIAN ENCABEZADO LA TESIS Y LA ACCION EN FAVOR DE LA APERTURA DEL BEI A AMERICA LATINA. AMBOS CONCLUYERON EN QUE -AHORA SI- CHILE DEBIA PRESENTAR ALGUN PROYECTO A CONSIDERACION DEL BEI.
- 4.- BASADO EN LO SENALADO PRECEDENTEMENTE, SEPREREP LLAMO TELEFONICAMENTE A MINISTRO SERGIO MOLINA Y LE INDICO QUE ENVIARA AL SUSCRITO UNA NOMINA CON LOS PERFILES DE SEIS PROYECTOS FACTIBLES DE SER FINANCIADOS POR EL BEI, CON EL OBJETO DE SONDEAR A LAS AUTORIDADES DEL BANCO Y, EVENTUALMENTE, ANUNCIAR LA PRESENTACION DE UN PROYECTO DURANTE VISITA SEPREREP A BRUSELAS.
- 5.- DESAFORTUNADAMENTE AUN NO HE RECIBIDO NADA, DE TAL MANERA QUE NO HA SIDO POSIBLE REALIZAR LOS SONDEOS EN EL BEI. ESTIMO, SIN EMBARGO, QUE AUN ESTAMOS A TIEMPO PARA SOSTENER CONVERSACIONES SOBRE LA MATERIA, A CONDICION DE RECIBIR LOS ANTECEDENTES ABREPO.
- 6.- SI ELLO NO FUERA POSIBLE, ESTIMO QUE SERIA CONVENIENTE QUE ALGUNO DE LOS MINISTROS DEL SECTOR ECONOMICO QUE ACOMPAÑARAN AL PRESIDENTE EN LA GIRA SE DESPLAZARA A LUXEMBURGO PARA REUNIRSE CON AUTORIDADES DEL BEI Y, EVENTUALMENTE, EL MISMO INICIARA CONVERSACIONES DE SONDEO SOBRE LA MATERIA.
- 7.- AGRADECERE A US. PROPORCIONARME INSTRUCCIONES SOBRE EL ASUNTO, CON EL OBJETO DE PROCEDER A LA ORGANIZACION DE LO QUE CORRESPONDA.-

+) CONVERSACIONES SOBRE FINANCIAMIENTO PROYECTOS POR EL B.E.I.

2900
FERNANDEZ
++++

B.E.I.

MISION DE CHILE
ANTE LAS
COMUNIDADES EUROPEAS

Brusslas. 8 de julio de 1992

F A X

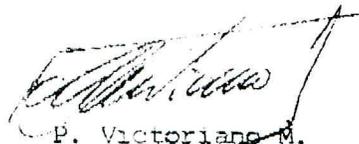
A : Señor Carlos Bascuñán E.
Jefe de Gabinete de S.E. el Presidente de la República
Palacio de La Moneda
Santiago

DE : Patricio Victoriano (Misión de Chile)

Estimado señor:

Por encargo del Embajador Mariano Fernández,
tengo el honor de hacerle llegar copia del télex enviado al
Ministerio de Relaciones Exteriores sobre puntos de la agen
da de S.E. el Presidente de la República para su visita a
la Comunidad Europea. Este documento fue también abordado
en conversación del Embajador Fernández con el Asesor Pre
sidencial Sr. Marcelo Trivelli.

Le saluda atentamente,



P. Victoriano M.

Páginas: 3+1

A: DIGEN, DIRECONMULTI, DIBILAT

A continuación ideas para agenda SEPREREP en visita a la CEE:

1. Relación Chile-CEE pasa por un momento extraordinariamente positivo en todos los planos.

a) En materia política, la evidente consolidación de la democracia en Chile y el impecable desarrollo de la elección municipal, la reciente visita del presidente del Parlamento Europeo a nuestro país, la Segunda Reunión Institucionalizada Grupo de Río-CE que tuvo lugar en Santiago, la presidencia del Grupo en manos de Chile durante el primer semestre y las permanentes relaciones con los miembros del Parlamento Europeo, de la Comisión y del Consejo de la CE, permiten hablar de un clima extraordinariamente positivo que crea un cuadro sumamente favorable a la intensificación de las relaciones de nuestro país con la CE y, en todo caso, a una recepción positiva de nuevas ideas de nuestro país.

b) En materia comercial, si bien las exportaciones chilenas a la CE se estancaron durante 1991, principalmente por caída del precio del cobre, las perspectivas del desarrollo comercial con la CE continúan siendo positivas y el mercado europeo de importación - según las informaciones de que disponemos - se muestra abierto y receptivo hacia los productos chilenos. Adicionalmente, vemos que la CE ha aumentado su sensibilidad hacia nuestras demandas de resolución de problemas comerciales y esta tomando medidas positivas frente a las situaciones concretas planteadas por Chile.

c) En materia de inversión, si bien este es un rubro de las relaciones que excede las competencias de la CE y está radicado en la relación bilateral, la decisión comunitaria de abrir el Banco Europeo de Inversiones (BEI) a solicitudes de crédito provenientes de América Latina es una importante señal política al inversionista europeo y la consideración hacia Chile ha jugado un papel relevante en la decisión, según lo reconocen los propios funcionarios de la CE.

d) En materia de cooperación, la situación es sencillamente óptima, pues Chile ha obtenido todo lo que ha querido y ha iniciado proyectos de cooperación inéditos para el sistema de la CE, como es el caso de la Fundación Empresarial. También se decidió la instalación en Santiago del Eurocentro de formación de empresarios, pieza fundamental de la cooperación organizada entre la CE y el Grupo de Río.

2. La mejor demostración de que la relación se desenvuelve de manera tan positiva como la descrita es que, con ocasión de la visita de SEPREREP, se suscribirán diversos convenios negociados a fondo, pero con gran

celeridad, que podrán mostrar resultados muy concretos de la gira presidencial.

Ellos son:

- a) Programa integrado de apoyo al desarrollo del sector turístico de Chile,
- b) Programa de gestión del Estado y descentralización;
- c) Programa de democratización y participación;
- d) Programa de prevención y lucha contra la droga en la I Región;
- e) Integración de Chile a la red EC-Net;.

Adicionalmente, en un comunicado de prensa, cuya redacción se está negociando, se anunciará el apoyo de la CE al programa de cooperación horizontal de Chile en Centroamérica (eventualmente se suscribirá un convenio de apoyo a Honduras en el sector salud), asimismo se anunciará la creación de un grupo de trabajo para asuntos agrícolas y una subcomisión de asuntos comerciales, cuya formulación exacta se tendrá en los próximos días.

3. Para las reuniones principales de SEPREREP, es decir, con Comisario Abel Matutes y con presidente Jacques Delors, estimo que entre los temas a plantear por SEPREREP debieran estar

a) Como tema general estratégico, el positivo desarrollo de las relaciones entre Chile y la CE y la necesidad de que comience a esbozarse una nueva relación entre la CE y Chile desde una perspectiva bilateral, así como desde una perspectiva multilateral como parte del Grupo de Río, de ALADI, etc. las aperturas de la CE a nuevos miembros, el convenio que se negocia actualmente con Marruecos, los convenios de Lomé, los acuerdos con Israel; en definitiva, el nuevo rol mundial de la CE la coloca frente a América Latina como un deudor de una nueva relación más institucionalizada y más estructural que no solo se dirija a acuerdos de libre comercio.

El tiempo está maduro para palabras de SEPREREP en esta materia, particularmente porque la CE sigue con gran interés (puede decirse que hasta con admiración) el proceso político, económico y social de Chile y está dispuesta a acompañar las iniciativas chilenas al límite de lo posible.

El problema principal se centra en la falta de acción integracionista de nuestro país, la que es comprendida, pero que la CE -por razones políticas y de equilibrio con el resto de América Latina, principalmente por consideraciones hacia el Mercosur- enjuicia críticamente, esperando que se modifique nuestro comportamiento para dar mayor impulso a la relación.

b) Evaluación positiva de reunión en Santiago entre Grupo de Río y CE: el énfasis principal debe estar puesto en el interés chileno de que se realice de la mejor manera posible la reunión de expertos comerciales de alto nivel, acordada en el numeral 28 de la Reunión de Santiago. También debe destacarse la importancia de la creación de los Eurocentros de formación en América Latina y

manifestarse satisfacción por la instalación en Santiago del Eurocentro de formación de empresarios.

c) Evaluación positiva de la iniciación de reforma de la política agraria común (PAC) y manifestación de importante interés a que se de positivo fin a la Ronda Uruguay. Señalar que Chile continuará camino de apertura comercial, pero que - en cierta manera - la falta de decisión en el GATT perjudica las tendencias y las decisiones favorables a una mayor liberalización del comercio. Manifestar preocupación por eventuales nuevas normas técnicas o paraarancelarias que tienden a constituirse en subterfugios destinados a impedir el comercio libre.

d) En lo muy bilateral, estimar muy positivo los acuerdos que se darán a conocer en el comunicado de prensa común, particularmente la creación de grupo de trabajo para asuntos agrícolas y subcomisión para asuntos comerciales y perspectivas generales de las relaciones entre Chile y la CE.

4. Lunes seis completaré ideas y opiniones, de acuerdo a avances en negociaciones de temas y textos con funcionarios CE.

5. Ruego US. poner este texto en conocimiento Jefe Gabinete SEPREREP.

FERNANDEZ

| | |
|--|--|
| | |
|--|--|

| | |
|--|--|
| | |
|--|--|

| |
|-------------|
| CORRELATIVO |
|-------------|

MENSAJE OFICIAL
TRANSMITIDO

| | | | | | | |
|-----|-------------|------|--------|-------------------|-------|------|
| TTY | FAX N° PAG. | DATA | NUMERO | DIA - HORA ORIGEN | MES | AÑO |
| | VELOCIDAD | | | | | |
| | S F A | | | | | |
| | 3 | | 289 | 041745 | JUNIO | 1992 |

DE: MISIONCHILE CC.EE.
A: DIBILAT
INFO: DIRECON ASESOR SEPREREP SR. MARCELO TRIVELLI.

| | |
|---------------|-----------|
| GRADO RESERVA | PRIORIDAD |
|---------------|-----------|

MINUTA:

Casi totalidad medios de prensa comunitarios señalan que resultados de referéndum danés, que rechazó la ratificación por parte de ese país del Tratado suscrito en Maastricht en diciembre pasado, habría provocado una verdadera "bomba" en la mayoría de las naciones de la CEE. Pese a lo anterior, las autoridades del resto de los países de la Comunidad han expresado su voluntad de continuar con los procesos de ratificación y avanzar hacia la unidad política y económica/ monetaria, aún sin Dinamarca.

2.- Día de hoy, los Ministros de RR.EE. comunitarios están reunidos en Oslo, con el objeto de analizar esta nueva realidad al interior de la CEE y buscar una solución a la crisis provocada por el resultado de dicho referéndum.

3.- El Primer Ministro de Portugal y Presidente del Consejo, Anibal Cavaco, opinó que el proceso unificador debe seguir adelante, señalando que "la concreción del objetivo de una Europa más fuerte, más cohesionada y mejor preparada para responder a los desafíos de nuestros tiempos, no puede verse obstaculizada por la decisión de los daneses". Por su parte, Canciller Portugal, Sr. Pinheiro, con el objeto de despejar dudas sobre eventuales negociaciones respecto del instrumento suscrito en Holanda, expresó que "no hay lugar para renegociar el tratado" y que "los Once deben moverse en la dirección de Maastricht, incluso con mayor ímpetu, pues es impensable que un Estado miembro impida a los demás el desarrollo de la Unión"

REFERENCIA:

Rechazo danés al Tratado de Maastricht

| | |
|--|--|
| | |
|--|--|

| | |
|--|--|
| | |
|--|--|

CORRELATIVO

MENSAJE OFICIAL TRANSMITIDO

3.- Presidente Mitterrand y Canciller Kohl, por medio de comunicado conjunto, reiteraron la voluntad de esos dos países en orden a continuar la construcción de la Unión Europea. Expresaron su determinación de continuar "de modo firme y consecuente" la puesta en marcha de la Unión y aseguraron que ambos países mantendrán el calendario previsto para la ratificación del tratado. Asimismo, ambos líderes invitaron a los restantes 11 miembros de la CEE a ratificar dicho instrumento antes del 31 de diciembre del año en curso, destacando que "la puerta sigue abierta para Dinamarca". Al mismo tiempo, afirmaron que en la próxima cumbre comunitaria a efectuarse en Lisboa, ambos países se declararán favorables a una "rápida adhesión a la CEE de Finlandia, Suecia, Austria y Suiza".

4.- Primer mandatario francés señaló que el proceso constitucional de su país para la ratificación del tratado de la Unión deberá llegar a su término y anunció que dicha ratificación será sometida a referéndum. Primer Ministro Berégovoy expresó su confianza en "el buen criterio de los franceses" con ocasión de este próximo acto electoral, que se espera que sea lo antes posible. Los últimos sondeos de opinión de ese país, otorgan mayoría a favor del tratado de Maastricht.

5.- Por su parte, Presidente de la Comisión, Sr. Jacques Delors, a través de comunicado del Colegio de Comisarios, manifestó que el Tratado suscrito en Maastricht sigue siendo "un salto cualitativo indispensable para que la CEE pueda afrontar el desafío internacional y asumir sus responsabilidades". Advirtió también las negativas consecuencias del reciente referéndum, "no sólo para la Comunidad, sino especialmente para Dinamarca y los daneses, dado que limita las posibilidades de ampliación de los mercados".

6.- Máximas autoridades España expresaron que su Gobierno contribuirá activamente a la búsqueda de fórmulas que permitan desbloquear la situación. Canciller Fco. Fernández Ordoñez, en declaraciones más cautelosas, expresó el "absoluto respeto del Gobierno español por la decisión del pueblo danés, que se mostró contrario a la ratificación del tratado", añadiendo que "España no cree que este hecho pueda ni deba frenar el proceso de construcción europea".

| | |
|--|--|
| | |
|--|--|

| | |
|--|--|
| | |
|--|--|

| |
|-------------|
| CORRELATIVO |
|-------------|

MENSAJE OFICIAL
TRANSMITIDO

7.- Primer Ministro danés, Poul Schlüter, señaló que" su Gobierno ahora intentará mantener sus lazos con los restantes 11 países comunitarios, en tantas áreas como le sea posible". Al mismo tiempo, Schlüter se mostró poco optimista respecto de la posibilidad de que los 11 países restantes accedan a renegociar el tratado firmado en Maastricht.

8.- La negativa danesa ha creado un serio problema jurídico al interior de la Comunidad, en especial para los 11 estados miembros que se decidan continuar con la Unión. En efecto, se deberán encontrar fórmulas que permitan superar la dificultad de que el instrumento suscrito en Holanda tenga que ser ratificado por la totalidad de los países firmantes. En esta materia no ha existido mayor polémica y se tiene conciencia de un tratado firmado por doce países no puede ser aplicable si no es ratificado por esos mismos doce. Al respecto, algunos analistas ven dos posibilidades:

a) Consagrar una "Europa a dos velocidades", que implicaría una Comunidad de 12 hasta el tratado de Maastricht y otra de Once desde la ratificación de ese instrumento. Es decir, ignorar a Dinamarca y dejar a este país que busque las soluciones internas que estén a su alcance. De esta forma, esa nación quedaría sólo incluida en el mercado único y fuera de las uniones política y económica y monetaria. Esta alternativa requeriría una refundación de la Unión.

b) Se ofrecería a Dinamarca la adopción de una fórmula como la que tiene Gran Bretaña (opting out), la que sería sometida nuevamente a referéndum. Esta modalidad, que algunos analistas estiman como la más factible, implicaría que el tratado no fuese modificado, con lo cual no se suscitarían los temores de varios países miembros en el sentido de que no surjan discusiones ni modificaciones del mismo, pues fue aprobado después de difíciles negociaciones.

9.- Mantendré informado a US.

CARDENAS
++++



[Handwritten signature]

MISION DE CHILE
ANTE LAS
COMUNIDADES EUROPEAS

Bruselas, 8 de julio de 1992.

DE : MARIANO FERNANDEZ, EMBAJADOR DE CHILE
ANTE LAS COMUNIDADES EUROPEAS

AL : SEÑOR CARLOS BASCUÑAN
JEFE DE GABINETE DEL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA

FAX.: 562.6973262

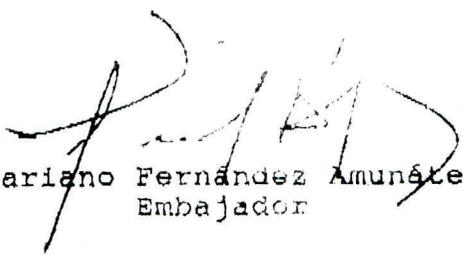
Ref.: fax de 6.7.92 sobre almuerzo de Delors

Estimado Carlos:

1.- Empresarios tienen almuerzo con funcionarios CEE encargados de todos los programas de cooperación económica con Chile. Será evento de indiscutible interés.

2.- Sindicalistas tienen programa en la CIOSL desde las 14:30 hasta las 17:00. Agregado laboral preparará almuerzo para ellos.

Un saludo cordial,


Mariano Fernández Amunátegui
Embajador

M E M O R A N D U M

DE : CARLOS BASCUÑAN EDWARDS
Jefe de Gabinete de S.E.

A : MARIANO FERNANDEZ
Embajador de Chile ante la Comunidad
Económica Europea

FECHA : Julio 6 de 1992.

De mi consideración:

Con el objeto de clarificar algunos detalles, le solicito a usted tener a bien, enviar a la brevedad posible, respuesta a lo siguiente:

- En almuerzo con Jacques Delors - 13 hrs. - ¿Qué hacen los Empresarios y Sindicalistas?

En almuerzo paralelo ¿están considerados los sindicales? - si no es así, que el Agregado Laboral les prepare algo.

Un cordial saludo,



CARLOS BASCUÑAN EDWARDS
Jefe de Gabinete

EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DE CHILE,
SR. PATRICIO AYLWIN, SE REUNIO CON EL PRESIDENTE DELORS
Y CON EL COMISARIO MATUTES

El Presidente de la República de Chile, Sr. Patricio Aylwin, sostuvo reuniones de trabajo con el Presidente Delors y el Comisario Matutes durante la visita que el Jefe de Estado chileno realizó a la sede de la Comisión Europea el 15 de julio de 1992, en un viaje que realiza por varios países de la Comunidad. Acompañaban al Presidente Aylwin los Ministros de Relaciones Exteriores, Sr. Enrique Silva Cimma, de Economía, Sr. Carlos Ominami, de Hacienda, Sr. Alejandro Foxley y del Trabajo, Sr. René Cortázar.

En las conversaciones, las partes recordaron el positivo encuentro que sostuvieron en Estrasburgo, el 17 de abril de 1991. Al respecto, pasaron revista a los principales logros de la relación bilateral desde esa fecha, felicitándose del excelente nivel alcanzado y por las positivas perspectivas que exhibe la misma.

El Presidente Delors y el Comisario Matutes expresaron su admiración por la gestión gubernativa del Presidente Aylwin, tanto por los progresos económicos y financieros alcanzados, como por su propósito de consolidar el proceso democrático chileno, en un marco de justicia social, de estado de derecho y de respeto a los derechos humanos.

Calificaron, al mismo tiempo, de positivo el balance de la cooperación entre la Comunidad y Chile. Destacaron, al respecto, la celebración de la Primera Comisión Mixta y de la Subcomisión Mixta de Ciencia y Tecnología, así como el inicio de las actividades de la Fundación Empresarial Comunidad Europea-Chile, con sede en Santiago.

Asimismo, la Comisión de las Comunidades Europeas y el Gobierno de Chile, utilizando como referencia el Convenio de Cooperación, acordaron proponer en ocasión de la próxima Comisión Mixta, la creación de un grupo técnico agrícola de alto nivel y de una Subcomisión Mixta Comercial destinada a examinar los asuntos comerciales, así como las perspectivas generales de las relaciones entre la CE y Chile.

En este contexto, la Comisión y el Gobierno chileno, animados del propósito de ampliar e intensificar su relación, suscribieron convenios de financiación para un Programa de Gestión del Estado y Descentralización; un Programa de Democratización y Participación; un Programa de Desarrollo del Turismo en Chile; un Programa de Prevención y Lucha Contra la Droga; y la incorporación oficial de Chile a la red comunitaria EC-Net.

Se anunció, además, que el programa de "Desarrollo integral de las regiones Norte de Chile" está listo para su aprobación en las instancias competentes.

Por otra parte, se manifestó que los Servicios de la Comisión juzgaban interesante las acciones de cooperación horizontal desplegadas por Chile, particularmente aquellas identificadas actualmente en América Central.

Respecto de América Latina y Europa, las partes destacaron su satisfacción por los resultados de la Segunda Reunión Institucionalizada entre la CE y el Grupo de Río, celebrada los días 28 y 29 de mayo pasado en Santiago de Chile, y las favorables perspectivas de consolidación del diálogo político y económico entre ambas regiones. Especial referencia hubo al interés de los países de la Comunidad de incrementar sus vínculos financieros con América Latina, en particular a través del BEI.

Subrayan, asimismo, su interés común en el reforzamiento del sistema multilateral y el deseo de una pronta y equilibrada conclusión de la Ronda Uruguay del GATT.

En este sentido, expresaron su deseo que el establecimiento del Mercado Único europeo, de 1993, contribuya favorablemente a la expansión de los intercambios entre América Latina y Europa.

[Finalmente, el Presidente de la Comisión, señor Jacques Delors, reiteró su agradecimiento por la invitación que le formulara el Presidente de Chile Patricio Aylwin para visitar su país y acordaron que esta visita oficial se realizaría dentro de este año.]

COMUNIDAD DE LAS NACIONES EUROPEAS
MISION DE CHILE
ANTE LAS
COMUNIDADES EUROPEAS

DE : Ministro Consejero, señor Manuel Cárdenas

A : Jefe de Gabinete de Su Excelencia el Presidente de la
República, señor Carlos Bascañán

1.- Conforme lo conversado por Embajador Mariano Fernández,
remito adjunto siguientes programas:

- Programa Empresarios
- Programa Ministros del sector económico.

2.- A sendos programas se les hicieron modificaciones
menores en reunión de coordinación con Embajado Bélgica.

Atentos saludos,



Manuel Cárdenas
Ministro Consejero

MCA/lmrm

PROGRAMA TENTATIVO MINISTROS ECONOMICOS
(Versión N° 3, 6.7.92)

VISITA DE S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA
A LA COMUNIDAD EUROPEA

Bruselas, 15-18 de julio de 1992

Miércoles 15 de julio:

- 10:00 Hrs. ✓ Llegada de S.E. el Presidente de la República y comitiva al aeropuerto militar de Melsbroek, Bruselas, en vuelo especial procedente de París.
- 10:25 Hrs. ✓ Llegada al Castillo de Stuyvenberg.
- 11:05 Hrs. ✓ Salida de S.E. el Presidente de la República hacia edificio de la presidencia de la Comisión de las Comunidades Europeas.
- Le acompañan los Ministros de Relaciones Exteriores, Hacienda, Economía y Trabajo.
- 45, Av. D'Auderghem, 1049 Bruxelles.
- 11:15 Hrs. ✓ Acompañan a S.E. Presidente de la República en la reunión de trabajo con el Comisario Sr. Abel Matutes
- 12:05 Hrs. Participan en la firma de los Acuerdos de cooperación entre Chile y la CEE
- 12:10 Hrs. Reunión de trabajo del Señor Ministro Carlos Ominami con el comisario António José CARDOSO E CUNHA, responsable de pequeñas y medianas empresas, comercio, turismo y economía social.
- 12:10 Hrs. Reunión de trabajo del Señor Ministro Alejandro Foxley con el Comisario Frans ANDRIESSEN, responsable de las relaciones exteriores y la política comercial.
- 13:00 Hrs. Participan en el Almuerzo ofrecido por el Presidente de la Comisión Europea y por el Colegio de Comisarios en honor de S.E. el Presidente de la República.
- 14:45 Hrs. Término del almuerzo.

- 15:10 Hrs. Traslado de los Ministros del área económica y del Trabajo que acompañaron a S.E. en el almuerzo, a la sede del Comité Económico y Social de las Comunidades Europeas.
- 15:30 Hrs. Reunión de trabajo con miembros de la directiva del Comité Económico y Social de la CEE
- 17:00 Hrs. Término de la reunión
- 17:10 Hrs. Salida de los ministros hacia Castillo de Stuyvenberg
- 18:00 Hrs. Salida de la comitiva oficial que participa en la reunión de trabajo hacia el Palacio d'Egmont.
- 20:00 Hrs. Participan en la Cena ofrecida por el Primer Ministro y Sra. de Dehaene en honor de S.E. el Presidente de la República
- 22:15 Hrs. Regreso de la comitiva al Castillo de Stuyvenberg y al Hotel President

Jueves 16 de julio:

- 09:00 Hrs. Salida de los ministros Ominami y Foxley desde el Castillo de Stuyvenberg a la Sede de UNICE
- Rue Joseph II 40
- 09:15 Hrs. Reunión de trabajo con UNICE
- 11:00 Hrs. Término de la reunión
- Traslado a la Societe General de Belgique
- Rue Royale 30
- 11:30 Hrs. Reunión de trabajo con dirigentes de la Societe General de Belgique
- 13:00 Hrs. Almuerzo Cámara Belgo - Chilena de Comercio
- Chateau St. Anne
Rue de Vieux Moulain 103
- 15:00 Hrs. Término del almuerzo y traslado a la FEB

- 15:15 Hrs. Reunión con la Federación de Empresas Belgas (4, Rue Ravenstein, 1000 Bruselas).
- Sesión plenaria.
Discurso de S.E. Presidente de la República
Intervención del Ministro de Economía
Señor Carlos OMINAMI
- Recepción.
- 17:15 Hrs. Término de la reunión
- 17:30 Hrs. Traslado al Hotel President
- 18:00 Hrs. Llegada de S.E. el Presidente de la República
- Recepción a la colonia chilena residente (Sala Fabiola).
- 20:00 Hrs. Participan en la Cena ofrecida por el Señor Embajador de Chile ante el Reino de Bélgica en honor de S.E. el Presidente de la República
- Residencia embajador

Viernes 17 de julio:

Programa Ministro de Economía Señor Carlos OMINAMI

- 09:00 Hrs. Salida hacia la ciudad de Amberes
- 10:00 Hrs. Saludo del Alcalde de la Ciudad de Amberes
- 10:15 Hrs. Traslado a la Sede de la Societe General de Banque
- 10:30 Hrs. Sesión Solemne de la Cámara de Comercio y de Industria de Amberes
- Bienvenida oficial del Presidente de la Cámara
- Discurso del Ministro de Economía
- Discurso representante de los empresarios
- 12:30 Hrs. Término de la sesión solemne
- 13:00 Hrs. Almuerzo en honor del Ministro y su comitiva ofrecido por el Vlaams Ekonomisch Verbond
- 15:00 Hrs. Término del almuerzo

15:30 Hrs Visita guiada al Puerto de Amberes
17:00 Hrs Término de la visita
17:15 Hrs. Regreso de la comitiva al Castillo de
 Stuyvenberg y al Hotel President

Programa Ministro de Hacienda Señor Alejandro FOXLEY

09:00 Hrs. Salida hacia el Gran Ducado de Luxemburgo
11:00 Hrs. Llegada al Banco Europeo de Inversiones
11:15 Hrs Reunión de trabajo con el Vice-Presidente
 del Banco Europeo de Inversiones
12:30 Hrs Término de la reunión
13:00 Hrs Almuerzo en honor del Ministro y sus
 acompañantes ofrecido por el BEI.
 Participan altos ejecutivos del BEI
15:00 Hrs Término del almuerzo
15:15 Hrs. Regreso de la comitiva al Castillo de
 Stuyvenberg y al Hotel President

Sábado 18 de julio:

09:30 Hrs. S.E. se dirige al Aeropuerto Militar de
 Melsbroek.
10:00 Hrs. Avión presidencial despega con destino a
 Lisboa, Portugal.

PROGRAMA TENTATIVO EMPRESARIOS
(Versión N° 5, 6.7.92)

VISITA DE S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA
A LA COMUNIDAD EUROPEA

Bruselas, 15-18 de julio de 1992

Miércoles 15 de julio:

- 10:00 Hrs. / Llegada de S.E. el Presidente de la República
- 11:45 Hrs. Participan en la firma de los convenios entre Chile y la CEE.
- 12:30 Hrs. Almuerzo de trabajo
Funcionarios Comunitarios
- 14:45 Hrs. Término del almuerzo.
- 14:50 Hrs. Traslado a la CEE
- 15:00 Hrs. Reunión de trabajo CEE
ECIP - BCNET - BEI - Fundación Empresarial
- 15:50 Hrs. Traslado al Comité Económico y Social
- 16:00 Hrs. Reunión de trabajo con miembros de la Directiva del Comité Económico y Social de las Comunidades Europeas. Empresarios de la comitiva oficial, junto con los Ministros chilenos,
- 17:30 Hrs. Término de la Reunión
- 18:30 Hrs. Asisten a la firma de convenios entre el Gobierno de Chile y el Reino de Bélgica.
- 20:00 Hrs. Cena ofrecida por Gobierno belga
- 22:30 Hrs. Traslado al Hotel President

Jueves 16 de julio:

- 09:15 Hrs. Reunión de trabajo UNICE
Ministro Ominami y empresarios
- 11:30 Hrs. Reunión
Sociedad General de Bélgica
Ministros Foxley y Ominami con empresarios

12:30 Hrs. Almuerzo Cámara Belgo Chilena de Comercio
Empresarios y ministros

15:15 Hrs. Reunión con la Federación de Empre-
sas Belgas (4, Rue Ravenstein, 1000
Bruselas).

15:30 Hrs. Sesión plenaria.
Recepción.

17:00 Hrs. Término de la reunión

18:00 Hrs. Reunión Colonia Chilena

20:00 Hrs. Cena residencia embajador

22:00 Hrs. Regreso al hotel President

Viernes 17 de julio:

9:00 Hrs. Salida Amberes
Reunión VEV - Cámara de Comercio
CMB - Autoridades Puerto

13:00 Almuerzo

15:30 Visita puerto

18:00 Hrs. Regreso al hotel President
Término de programa

REPUBLICA DE CHILE
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

DIG. SEG.

HORA TX

GP.

| | |
|--|--|
| | |
|--|--|

| | |
|--|--|
| | |
|--|--|

| |
|-------------|
| CORRELATIVO |
|-------------|

MENSAJE OFICIAL TRANSMITIDO

| | | | | | | |
|-----|-------------|------|---------------|-------------------------------|-----------|-----------|
| TTY | FAX N° PAG. | DATA | NUMERO S/N | DIA - HORA ORIGEN 05.11.00 | MES 06 | AÑO 92 |
| | VELOCIDAD | | | | | |
| | S F A | | | | | |

DE: MISIONCHILE CC.EE., MANUEL CARDENAS, MINISTRO CONSEJERO
 A: SR. MARCELO TRIVELLI, ASESOR DE S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA

INFO:

GRADO RESERVA

PRIORIDAD

MINUTA:

- 1.- Adjunto remito siguiente informe:
 - Informe económico de la CEE.
- 2.- Próximamente remitiré informe político de la CEE y una síntesis de la Política Exterior de la Comunidad.

Cárdenas



REFERENCIA:

ECONOMIA COMUNITARIA

a) Introducción y análisis del periodo 1991/92.

El reciente informe -que cubre el período 91/92- de la situación de la economía comunitaria, estableció las orientaciones y los lineamientos a seguir en la CEE durante el año en curso.

El referido estudio señaló que, en 1991, la economía mundial sufrió un estancamiento, registrando un incremento de tan sólo un 0,2% en términos reales. Diversos factores de carácter cíclico, reforzados por las repercusiones adversas de la crisis del Golfo, han contribuido a que las principales economías industrializadas hayan entrado en una fase recesiva. Por otra parte, la profunda transformación política y económica de Europa Central y del Este, produjo una considerable -aunque transitoria-caída de la producción en los países de esa región.

En este contexto de carácter mundial, la economía de la Comunidad Económica Europea se vió también afectada, aunque las repercusiones fueron menores que en otras zonas del mundo. Incidieron positivamente en este comportamiento económico de la CEE, la mejora radical del funcionamiento de la economía comunitaria logrado en la década de los ochenta y el decidido empuje que la unidad alemana ha supuesto para el crecimiento. Estos factores han permitido una positiva evolución económica, si bien a un ritmo reducido, por las razones anteriormente descritas.

Se estima que la tasa de crecimiento, en 1991, habrá descendido a alrededor de un 1,25%, frente al 2,8% registrado en 1990. Se espera que, para el presente año, la tasa de crecimiento llegue sólo a un 0,25% aproximadamente.

El informe expresa que esta desaceleración debe tener en cuenta el alto crecimiento que le ha precedido. En efecto, la economía comunitaria ha crecido a un ritmo muy satisfactorio desde 1984. Es factible, además, que en los años 1987 y 1989, las expectativas creadas por el mercado único llevarán a las empresas a adelantar sus inversiones por los efectos futuros de esa nueva realidad del mercado.

Asimismo, el documento señala que la disminución del crecimiento podría representar riesgos para importantes proyectos comunitarios. Por una parte, la contracción que se observa ha comenzado a generar un incremento del desempleo, que podría, eventualmente, interrumpir el proceso de convergencia económica que establece el camino hacia la Unión Económica y Monetaria. Por la otra, el informe expresa que los ajustes de política económica

puestos en ejecución en la década de los ochenta, no fueron suficientes ni completos. La moderación salarial favoreció una mayor rentabilidad de la inversión, pero esta tendencia positiva se detuvo en 1990. Otro elemento que se estima preocupante son las tasas de inflación, que aún son consideradas elevadas para avanzar con mayor rapidez a la Unión Económica y Monetaria.

En cuanto al elemento presupuestario, el estudio señaló que no se aprovecharon las oportunidades que dió el alto crecimiento anterior, para actuar de manera resuelta y consolidar definitivamente la situación presupuestaria. De haberse actuado de manera correcta, expresa el documento, se podrían haber impedido "recalentamientos" en la economía, con los consiguientes efectos respecto de las presiones inflacionistas. Por otra parte, algunos países comunitarios (Francia en el sector industrial, Portugal, Grecia e Irlanda) siguen teniendo problemas por la escasa competitividad de sus economías, lo que se vió reflejado en la fragilidad de sus balanzas de pagos.

El informe concluyó que es necesario volver a aplicar, con mayor decisión, las políticas de disciplinas fiscal y monetarias y, en aquellos países en que no concluyeron estos ajustes, debe terminarse en buena forma la política correctiva. Se indica que si se mantienen sanas las principales variables económicas, se volverá a tasa de crecimiento mayores y se impedirá que las condiciones adversas del exterior hagan peligrar los objetivos fundamentales de la política económica de la CEE.

b) Perspectivas futuras

En lo que se refiere a las perspectivas futuras, el documento señala que pese a lo observado en el lapso que cubre el análisis, ellas son buenas a mediano plazo, siempre y cuando se apliquen las políticas adecuadas. En efecto, según las actuales previsiones, el crecimiento de la Comunidad aumentará hasta alcanzar en una tasa del orden de un 2,5% en 1993. La lentitud del proceso de "volver a crecer" obedece a que las políticas de varios Estados Miembros estarán centradas en reanudaciones de los procesos de ajuste. En el largo plazo, después de aplicadas exitosamente tales políticas, podría volverse a tasas de crecimiento más elevadas. La restricción más importante que en el futuro se presentará al tradicional crecimiento de las economías europeas, será, sin duda, la política respecto del Medio Ambiente.

El informe expresa que los grandes proyectos comunitarios como el mercado único, el trayecto a la UEM y la consolidación de la cohesión económica y social, son irreversibles, por lo que una actitud de audacia de las autoridades económicas, sin duda reforzarán la confianza

de los agentes económicos y darán impulso inmediato al crecimiento. Sólo una moneda única, señala el documento, permitiría obtener las ventajas que potencialmente encierra el Mercado Único. Por tanto, el objetivo prioritario de la UEM consiste en reforzar la integración de la Comunidad y mejorar sus resultados económicos. Actualmente son pocos los Estados Miembros que se encuentran en condiciones de iniciar la transición hacia la Unión Económica y Monetaria sin realizar ajustes importantes, por lo que, reconociendo la necesidad de reorientar el camino hacia una mayor convergencia, todos ellos han elaborado ambiciosos programas orientados a tal fin.

Las prioridades de la política comunitaria exigen coherencia en la aplicación de políticas macroeconómicas adecuadas, así como de acciones de ajuste estructural. Según el estudio, es prioritario que los esfuerzos realizados por los países para obtener una mayor flexibilidad de las economías continúen. Así, frente a niveles altos de desempleo y falta de especialización, será necesario actuar con mayor determinación para mejorar la formación de trabajadores y procurar que éstos desarrollen tareas acordes con su capacitación. Será también necesario introducir mayor flexibilidad en la fijación y en la estructura de los salarios.

En cuanto al ahorro, la Comunidad enfrenta algunas dificultades que podrían agravarse en el futuro. A pesar de la contención de la demanda de inversión en los países industrializados en 1991, se están registrando elevadas tasas de interés a largo plazo, lo cual indica que el ahorro disponible resulta insuficiente para satisfacer la demanda de capital. Esta situación podría deteriorarse aún más cuando se restablezca la actividad de inversiones, y la enorme demanda futura de capitales en los países del Este se traduzca en demanda real de financiación. Se estima que, para incrementar el ahorro comunitario, habría que reducir drásticamente, en la mayor parte de los países miembros, los déficits del sector público.

En cuanto a los precios y los tipos de cambio, el informe señala que el mercado ha respondido favorablemente a la estabilidad de los mismos y las autoridades monetarias han logrado mantener una sustancial reducción en las diferencias de los tipos de interés entre las monedas que integran el Sistema Monetario Europeo.

En materia presupuestaria, el documento concluye que el camino hacia la UEM exige de un alto grado de coordinación, a través de normas generales, que garanticen que las políticas fiscales no perjudicarán a la estabilidad de la Comunidad.

El informe, en su parte final, expresa que la mejora de las condiciones de la oferta deberá ir acompañada por

(5)

una competencia abierta y sin distorsiones. En este sentido, se destaca que un alto grado de subsidios tiene consecuencias negativas sobre el buen funcionamiento del mercado, sobretodo de la oferta (producción). Se hace por tanto necesario el establecimiento de una mayor disciplina en materia de subvenciones, lo que, sin duda, contribuirá a un sistema de comercio internacional más abierto, que logre una mayor especialización. En este sentido, señala el estudio, la conclusión de la Ronda Uruguay no sólo hará posible el acceso a los mercados y reducirá el proteccionismo en los sectores tradicionales de las negociaciones comerciales, sino que permitirá también que las normas acordadas multilateralmente se hagan extensivas a otros sectores de especial importancia para la CEE. Es del caso, indica el estudio, abrir los mercados de la Comunidad a aquellos productos con que las naciones en vías de desarrollo y las de Europa del Este y Central pueden competir eficientemente en el ámbito internacional, esto es a los productos agrícolas, textiles y minerales. El informe concluye que sólo con una economía sólida, competitiva y abierta, la CEE podrá prestar la ayuda que los países en vías de desarrollo y de Europa del Este requieren en sus actuales procesos de desarrollo.